

SOLAR-MAULWURFSCHRECK PSMS 1 A1 **SOLAR-POWERED MOLE REPELLER PSMS 1 A1** **ANTI-TAUPES SOLAIRE PSMS 1 A1**



(DE) (AT) (CH)

SOLAR-MAULWURFSCHRECK PSMS 1 A1

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

ANTI-TAUPES SOLAIRE PSMS 1 A1

Notice d'utilisation

(PL)

SOLARNY ODSTRASZACZ KRETÓW PSMS 1 A1

Instrukcja użytkowania

(SK)

SOLÁRNY ODPUDZOVAČ KRTKOV PSMS 1 A1

Návod na používanie

(DK)

MULDVARPESKRÆMMER MED SOLCELLE PSMS 1 A1

Brugervejledning

(HU)

NAPELEMES VAKONDRIASZTÓ PSMS 1 A1

Használati útmutató

(GB) (IE)

SOLAR-POWERED MOLE REPELLER PSMS 1 A1

Instructions for use

(NL) (BE)

MOLLENBESTRIJDER OP ZONNE-ENERGIE PSMS 1 A1

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

SOLÁRNÍ ODPUZOVAČ KRTKŮ PSMS 1 A1

Návod k použití

(ES)

AHUYENTADOR SOLAR DE TOPOS PSMS 1 A1

Instrucciones de uso

(IT)

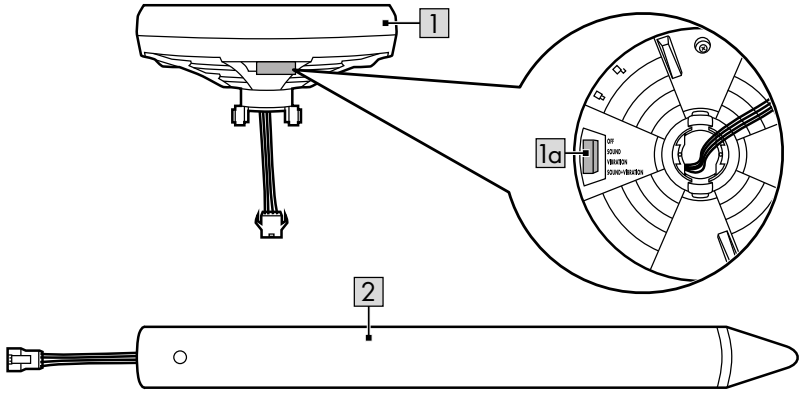
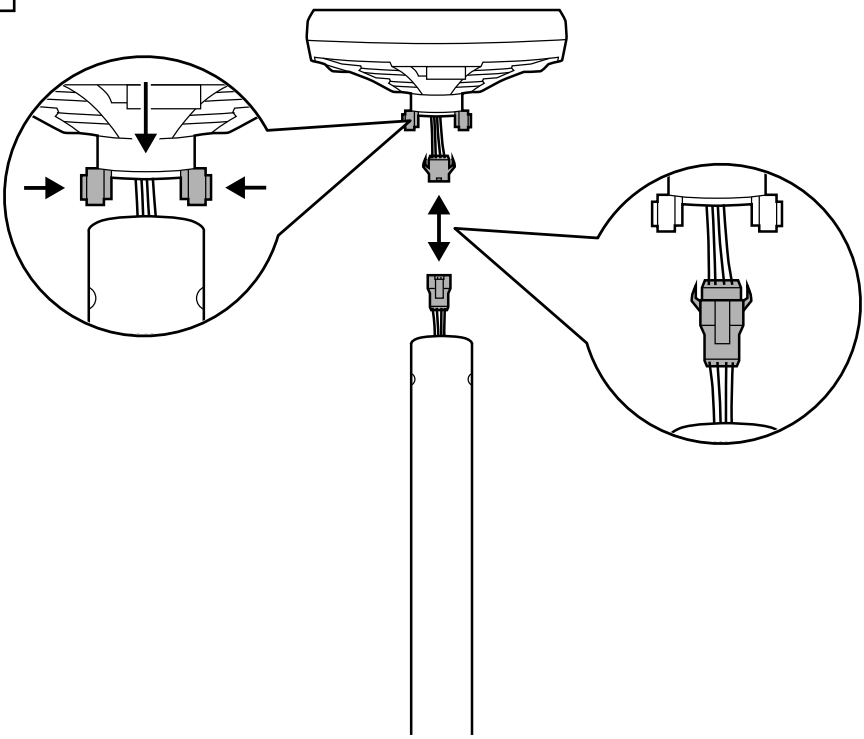
SCACCIA TALPE A ENERGIA SOLARE PSMS 1 A1

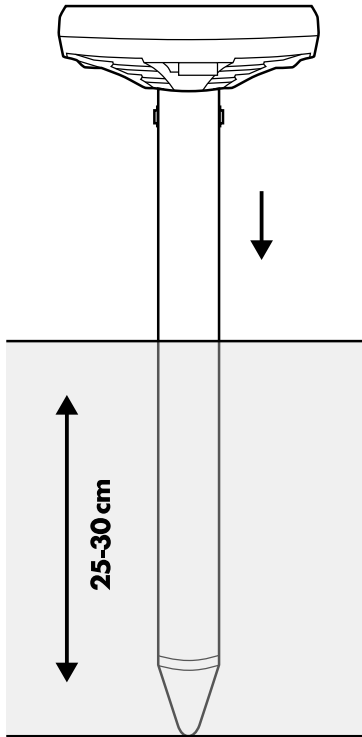
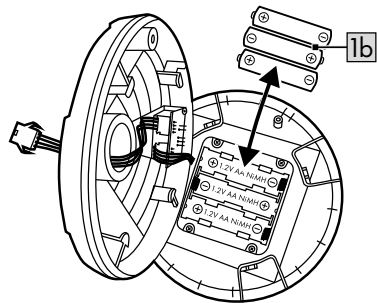
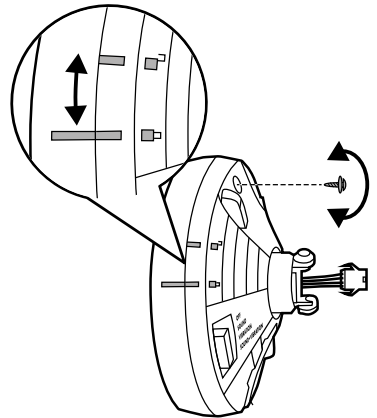
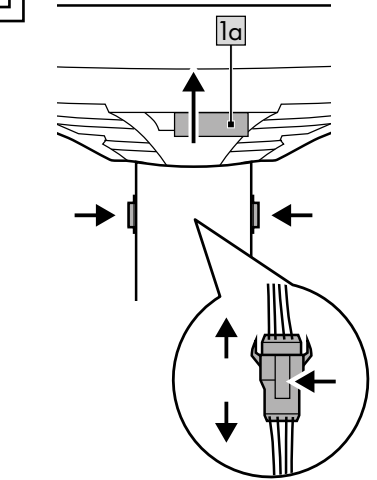
Istruzioni d'uso



IAN 436119_2304

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

A**B**

C**D**

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.


Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.


Lieferumfang (Abb. A)

1 x Solar-Maulwurfschreck, zerlegt (1, 2)
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Energieversorgung Akku:

3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH

 Symbol für Gleichspannung



spritzwassergeschützt



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
10/2023



Hiermit erklärt Delta-Sport Handlungskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen

einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU - EMV-Richtlinie

2011/65/EU - RoHS-Richtlinie

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch im Außenbereich und nicht für den gewerblichen Gebrauch zu verwenden. Der Artikel dient zur Vertreibung von Maulwürfen, Wühl- und Spitzmäusen durch Niederfrequenzwellen und/oder Vibration.

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese unbedingt auf!

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

Verletzungsfahr!

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Der Artikel ist kein Spielzeug.

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Stellen Sie sicher, dass bei Entfernung des Gehäuses auch der Erdspieß entfernt wird. Dieser kann eine Gefahrenquelle darstellen (z. B. Stolpern).

Vermeidung von Sachschäden!

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Sonst verringert sich die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Beachten Sie, dass kalte Temperaturen einen negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer haben.

Warnhinweise integrierte Akkus

- Laden Sie nur intakte und unbeschädigte Akkus.
- Schützen Sie die Akkus vor mechanischen Beschädigungen. Brandgefahr!
- Sollte aus den Akkus und dem Artikel Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Laden und lagern Sie den Artikel niemals in der Nähe von großen Hitzequellen oder offenem Feuer, dies könnte eine Explosion der Akkus zur Folge haben.
- Die Ladekontakte an den Akkus dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- Versuchen Sie niemals, die Akkus oder den Artikel zu manipulieren, modifizieren oder zu reparieren.
- Wenn die Akkus das Ende ihrer Lebenszeit erreicht haben, müssen die Akkus ausgebaut und entsorgt werden.

- Die nur für die Entsorgung ausgebauten Akkus dürfen nicht wieder verwendet oder auseinandergenommen werden.
- Verwenden Sie nur Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Akkus mit neuen.

Gefahr!

- Die Akkus dürfen nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Die Akkus können überhitzen und explodieren.
- Die Akkus dürfen nicht auseinandergenommen werden.

Montage (Abb. B)

Montieren Sie den Artikel wie in Abb. B gezeigt.

Verwendung

Artikel aufstellen

Stecken Sie den Artikel am gewünschten Ort in den Boden.

Hinweis: Stellen Sie für einen stabilen Stand sicher, dass der Artikel weit genug im Boden steckt (ca. 25-30 cm) (Abb. C).

Hinweis: Wenden Sie beim Aufstellen keine Gewalt an (z. B. Hammerschläge), um den Artikel nicht zu beschädigen.

Artikel einschalten/ausschalten (Abb. A)

1. Schieben Sie den Schalter (1a) auf den gewünschten Modus „Sound“, „Vibration“ oder „Sound+Vibration“, um den Artikel einzuschalten.
2. Schieben Sie den Schalter auf „OFF“, um den Artikel auszuschalten.

Modus „Sound“

Der Artikel erzeugt ca. alle 20 Sekunden einen Ton mit einer Dauer von ca. 5 Sekunden.

Modus „Vibration“

Der Artikel erzeugt ca. alle 20 Sekunden eine Vibration mit einer Dauer von ca. 5 Sekunden.

Modus „Sound+Vibration“

Der Artikel erzeugt ca. alle 20 Sekunden einen Ton und eine Vibration mit einer Dauer von ca. 5 Sekunden.

Akkus auswechseln

Die Akkus (1b) sind für einen langen Betrieb ausgelegt. Im Bedarfsfall wechseln Sie die Akkus aus, wie in Abb. D gezeigt.

Hinweis: Schieben Sie den Schalter (1a) auf „OFF“, bevor Sie die Akkus auswechseln.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer ausgeschaltet, trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschikbaar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 436119_2304

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Funktionsstörung	Der Artikel wird durch andere Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört.	Entfernen Sie die Störquellen aus der Umgebung des Artikels.
	Solarzelle ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Solarzelle.
	Akkus sind defekt.	Wechseln Sie die Akkus.

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.


Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

1 x solar mole-deterrent device, unassembled (1, 2)
1 x instructions for use

Technical data

Power supply for rechargeable battery:

3 x 1.2V  AA, 600 mAh, NiMH

 Symbol for DC voltage

IP 44 splash-proof



Date of manufacture (month/year):
10/2023



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product conforms to the following basic requirements and other applicable

regulations:

2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive



UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Intended use

The product is only for private use outdoors and is not for commercial use. The product is designed to deter moles, voles and shrews by using low-frequency waves and/or vibration.

Safety instructions

Important: Read these instructions for use carefully and be sure to keep them handy!

 **Danger to life!**

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.

 **Risk of injury!**

- This product can be used by children above the age of 8 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities or by those lacking experience and knowledge provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved. Children may not play with the product. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.
- The product is not a toy.

- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- Do not make any modifications to the product!
- When removing the housing make sure also to remove the ground spike. This may constitute a hazard (e.g., to be tripped over).

Avoiding material damage!

- Make sure that the solar cell does not become soiled or covered by snow and ice in winter. Otherwise the efficiency of the solar cell is reduced.
- Take into account that cold temperatures can have a negative influence on the service life of the rechargeable battery.

Warnings regarding integrated rechargeable batteries

- Charge only intact and undamaged rechargeable batteries.
- Protect the rechargeable batteries from mechanical damage. Fire hazard!
- Should electrolyte solution leak from the rechargeable batteries and the product, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse off affected areas with plenty of clean water and consult a doctor immediately. The electrolyte solution may cause irritations.
- Never charge and store the product near major sources of heat or near open flame as this could lead to explosion of the rechargeable batteries.
- The charging contacts on the rechargeable batteries may not come into contact with metallic objects.
- Never try to manipulate, modify or repair the rechargeable batteries or the product.
- When the rechargeable batteries have reached the end of their service life they must be disassembled and disposed of.

- Once having been removed for disposal the rechargeable batteries may not be used again or disassembled.
- Use only rechargeable batteries of the same type. Do not mix old rechargeable batteries with new ones.

Danger!

- The rechargeable batteries may not be thrown onto a fire or short-circuited. The rechargeable batteries can overheat and explode.
- The rechargeable batteries must not be disassembled.

Assembly (fig. B)

Assemble the product as shown in fig. B.

Use

Setting the product up

Put the product in the ground at the desired location.

Note: Make sure that it is standing safely by inserting it deep enough into the ground (approx. 25-30cm) (fig. C).

Note: In order not to damage the product do not apply force (e.g., by hammering) when setting up.

Switching the product on/off (fig. A)

1. To switch the product on, slide the switch (1 a) to the desired mode, "Sound", "Vibration" or "Sound+Vibration".
2. Slide the switch to "OFF" to switch the product off.

"Sound" mode

Every 20 seconds the product produces a sound lasting about 5 seconds.

"Vibration" mode

Every 20 seconds the product produces a vibration lasting about 5 seconds.

"Sound+Vibration" mode

Every 20 seconds the product produces a sound and a vibration lasting about 5 seconds.

Replacing rechargeable batteries

The rechargeable batteries (1b) are designed for long operating periods. If required, replace the rechargeable batteries as shown in fig. D.

Note: Slide the switch (1a) to "OFF" before replacing the rechargeable batteries.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product switched off, clean and dry at room temperature. Only clean with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean with harsh cleaning agents.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and cardboard / 80–98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 436119_2304

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Trouble shooting

Fault	Possible cause	Solution
Malfunctions	The product will malfunction if there are other radio transmission devices in close proximity.	Remove the sources of disturbance from the product's vicinity.
	Solar cell is soiled.	Clean the solar cell.
	Rechargeable batteries are defective.	Replace the rechargeable batteries.

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.


Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (fig. A)

1 x répulsif solaire pour taupes, démonté (1, 2)
1 x notice d'utilisation

Données techniques

Alimentation batterie :

3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH



Symbole de courant continu



Protégé contre les éclaboussures d'eau



Date de fabrication (mois/année) :
10/2023



Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article est conforme aux exigences de base suivantes et aux autres réglementations

pertinentes en vigueur :

2014/30/UE- Directive CEM

2011/65/UE- Directive RoHS

Utilisation conforme

L'article doit être utilisé uniquement pour un usage privé à l'extérieur et non pour un usage commercial. Cet article sert à chasser les taupes, les campagnols et les musaraignes par des ondes à basse fréquence et/ou des vibrations.

Consignes de sécurité

Important : Lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la absolument !

Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance.
Danger d'étouffement.

Risque de blessure !

- Cet article ne peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement si ces derniers sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant une utilisation sécurisée de l'article et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Le nettoyage et l'entretien relevant de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Cet article n'est pas un jouet.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Lorsque vous enlevez le boîtier, veillez à ce que le piquet soit également retiré de la terre. Celui-ci peut représenter une source de danger (p. ex., si l'on trébuche dessus).

Évitez les dégâts matériels !

- Veillez à ce que la cellule solaire ne soit pas sale ni recouverte de neige ou de glace en hiver. Ceci peut nuire à la performance de la cellule solaire.
- Notez que les températures froides ont une influence néfaste sur l'autonomie de la batterie.

Avertissement concernant les batteries intégrées !

- Ne chargez que des batteries intactes et en bon état.
- Protégez les batteries contre les dommages mécaniques. Risque d'incendie !
- En cas de fuite d'électrolyte des batteries et de l'article, évitez tout contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement les zones affectées avec beaucoup d'eau claire et consultez un médecin. La solution d'électrolyte peut provoquer des irritations.
- Ne chargez ni ne stockez jamais l'article à proximité de sources de chaleur importantes ou de flammes nues, car ceci pourrait faire exploser les batteries.
- Les contacts de chargement sur les batteries ne doivent pas être connectés par des objets métalliques.
- N'essayez jamais de manipuler, modifier ni de réparer les batteries ou l'article.
- Lorsque les batteries ont atteint la fin de leur durée de vie, elles doivent être retirées puis mises au rebut.

- Les batteries qui ont été retirées pour être mises au rebut ne doivent pas être réutilisées ni désassemblées.
- N'utilisez que des batteries du même type. Ne mélangez pas les batteries usagées avec les neuves.

Danger !

- Les batteries ne doivent pas être jetées au feu ni être court-circuitées. Les batteries peuvent surchauffer et exploser.
- Les batteries ne doivent pas être désassemblées.

Montage (fig. B)

Montez l'article en suivant les indications de la fig. B.

Utilisation

Positionner l'article

Plantez l'article dans le sol à l'endroit souhaité.

Remarque : Pour assurer la stabilité de l'article, vérifiez qu'il est suffisamment enfoncé dans le sol (env. 25-30 cm) (fig. C).

Remarque : N'employez pas la force lorsque vous positionnez l'article (p. ex., des coups de marteau) car ceci pourrait l'endommager.

Allumer et éteindre l'article (fig. A)

1. Faites glisser l'interrupteur (1a) sur le mode souhaité « Sound », « Vibration » ou « Sound+Vibration » pour mettre l'article en marche.
2. Faites glisser l'interrupteur sur « OFF » pour éteindre l'article.

Mode « Sound »

L'article produit un son d'une durée d'environ 5 secondes toutes les 20 secondes environ.

Mode « Vibration »

L'article produit une vibration d'une durée d'environ 5 secondes toutes les 20 secondes environ.

Mode « Sound+Vibration »

L'article produit un son et une vibration d'une durée d'environ 5 secondes toutes les 20 secondes environ.

Remplacer les batteries

Les batteries (1 b) sont conçues pour une utilisation prolongée. Si nécessaire, remplacez les batteries tel que cela est indiqué sur la fig. D.

Remarque : Faites glisser l'interrupteur (1 a) sur « OFF » avant de remplacer les batteries.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours éteint, sec, propre et à une température ambiante.

Ne le nettoyer qu'avec un chiffon humide et l'essuyer ensuite.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur. Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Alors, retournez les piles/batteries usagées à un point de collecte municipal.



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets.

Le logo Triman n'est valable que pour la France.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

*** Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 436119_2304

FR Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

BE Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Dépannage

Erreur	Cause possible	Solution
Dysfonctionnement	L'article est perturbé par d'autres appareils de transmission radio se trouvant à proximité immédiate.	Éliminez les sources d'interférence se trouvant dans l'environnement de l'article.
	La cellule solaire est sale.	Nettoyez la cellule solaire.
	Les batteries sont défectueuses.	Remplacez les batteries.

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.


In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

1 x mollenverjager op zonne-energie, gedemon-
teerd (1, 2)

1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Energievoorziening accu:

3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH

 Symbool voor gelijkspanning

IP 44 Spatwaterdicht



Productiedatum (maand/jaar):
10/2023



Hiermee verklaart de firma Delta-Sport
Handelskontor GmbH dat dit artikel
aan de volgende fundamentele eisen
voldoet en met de overige ter zake

geldende bepalingen overeenstemt:

2014/30/EU - EMC-richtlijn

2011/65/EU - RoHS-richtlijn

Voorgeschreven gebruik

Het artikel is alleen bestemd voor privégebruik buitenshuis en mag niet voor commerciële doeleinden gebruikt worden. Het artikel dient voor het verdrijven van mollen, woel- en spitsmuizen door lage-frequentiegeloven en/of trilling.

Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en berg ze onvoorwaardelijk op!



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Gevaar voor blessures!

- Dit artikel kan door kinderen met een leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en ook door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, gebruikt worden indien zij onder toezicht of met het oog op het veilige gebruik van het artikel uitleg kregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het artikel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Het artikel is geen speelgoed.

- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Er mogen geen aanpassingen aan het artikel doorgevoerd worden!
- Vergewis u ervan dat bij verwijdering van de behuizing ook de aardspies verwijderd wordt. Deze kan een gevaarenbron vormen (bv. struikelen).

Preventie van materiële schade!

- Let erop dat de zonnecel niet vervuild of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Anders neemt het prestatievermogen van de zonnecel af.
- Neem in acht dat koude temperaturen een negatieve invloed op de werkingsduur van de accu hebben.

Waarschuwingsinstructies geïntegreerde accu's

- Laad alleen intacte en onbeschadigde accu's.
- Bescherm de accu's tegen mechanische beschadigingen. Brandgevaar!
- Indien er uit de accu's en het artikel elektrolytoplossing loopt, vermijdt u het contact met ogen, slijmvliezen en huid. Spoel de getroffen lichaamsdelen met overvloedig veel, helder water en consulteer een arts. De elektrolytoplossing kan irritaties veroorzaken.
- Laad en bewaar het artikel nooit in de nabijheid van grote hittebronnen of open vuur, dit zou een explosie van de accu's tot gevolg kunnen hebben.
- De laadcontacten aan de accu's mogen niet door metalen voorwerpen verbonden worden.
- Tracht nooit de accu's of het artikel te manipuleren, aan te passen of te repareren.
- Wanneer de accu's het einde van hun levensduur bereikt hebben, moeten de accu's gedemonteerd en afgevoerd worden.

- De alleen voor de afvoer van gedemonteerde accu's mogen niet opnieuw gebruikt of uit elkaar gehaald worden.
- Gebruik alleen accu's van hetzelfde type. Meng geen oude accu's met nieuwe.

Gevaar!

- De accu's mogen niet in het vuur geworpen of kortgesloten worden. De accu's kunnen oververhit raken en ontploffen.
- De accu's mogen niet uit elkaar gehaald worden.

Montage (afb. B)

Monteer het artikel zoals in afb. B getoond.

Gebruik

Artikel opstellen

Steek het artikel op de gewenste plaats in de grond.

Opmerking: Verzeker voor een stabiele stand dat het artikel diep genoeg in de grond steekt (ca. 25-30 cm) (afb. C).

Opmerking: Gebruik bij het opstellen geen geweld (bv. hamerslagen) om het artikel niet te beschadigen.

Artikel inschakelen/uitschakelen (afb. A)

1. Schuif de schakelaar (1 a) tot in de gewenste modus „Sound“, „Vibration“ of „Sound+Vibration“ om het artikel in te schakelen.
2. Schuif de schakelaar op „OFF“ om het artikel uit te schakelen.

Modus „Sound“

Het artikel produceert telkens na ca. 20 seconden een geluid met een duur van ca. 5 seconden.

Modus „Vibration“

Het artikel produceert telkens na ca. 20 seconden een trilling met een duur van ca. 5 seconden.

Modus „Sound+Vibration“

Het artikel produceert telkens na ca. 20 seconden een geluid en een trilling met een duur van ca. 5 seconden.

Accu's vervangen

De accu's (1b) zijn voorzien voor een lange werking. Al naar behoefte vervangt u de accu's, zoals in afb. D getoond.

Opmerking: Schuif de schakelaar (1a) op „OFF“ voordat u de accu's vervangt.

Opslag, reiniging

Berg het artikel bij niet-gebruik altijd uitgeschakeld, droog en netjes bij kamertemperatuur op. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Het hiernaast afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat aan de richtlijn 2012/19/EU onderworpen is. Deze richtlijn impliceert dat u dit apparaat op de einde van de gebruiksduur daarvan niet samen met het normale huisvuil mag afvoeren, maar op speciaal voorziene inzamelpunten, in recyclagecentra of bij afvalverwerkende bedrijven moet afgeven. Draag zorg voor het milieu en voer deskundig af. Batterijen/accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.



Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.



Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenissen: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en karton / 80 - 98: composietmaterialen. Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; voer ze gescheiden af voor een betere afvalbehandeling.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste grootvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopssom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 436119_2304

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Oplossen van fouten

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Functiestoring	Het artikel wordt door andere draadloze apparatuur in de onmiddellijke nabijheid gestoord.	Verwijder de storingsbronnen uit de omgeving van het artikel.
	Zonnecel is vervuild.	Reinig de zonnecel.
	Accu's zijn defect.	Vervang de accu's.

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.


Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

1 x solarny odstraszacz kretów, w częściach (1, 2)
1 x instrukcja użytkownika


Dane techniczne

Zasilanie, akumulator:

3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH

 Symbol prądu stałego

IP 44 ochrona przed wodą rozbryzgową

 Data produkcji (miesiąc/rok):
10/2023

CE Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcza niniejszym, że ten artykuł jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami:

2014/30/UE - Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej EMC

2011/65/UE - Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego na zewnątrz a nie do użytku komercyjnego. Artykuł służy do odstraszania kretów, karczowników i ryjówkowatych za pomocą fal o niskiej częstotliwości i/lub wibracji.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkownika i koniecznie zachować ją na później!

Niebezpieczeństwo dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Z niniejszego artykułu mogą korzystać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego artykułu i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie wolno dzieciom bawić się tym artykułem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Niniejszy artykuł nie jest zabawką.

- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu wolno korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji artykułu!
- Upewnić się, że przy usuwaniu obudowy usunięta zostanie również kotwa. Może ona stanowić źródło zagrożenia (np. przez potknięcie).

Unikanie szkód materialnych!

- Należy upewnić się, że ogniwo słoneczne nie jest zabrudzone lub zimą pokryte śniegiem i lodem. W przeciwnym razie zmniejszy się wydajność ogniwa słonecznego.
- Należy mieć na uwadze, że niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność akumulatorów.

Ostrzeżenia dotyczące zintegrowanych akumulatorów

- Ładować można wyłącznie sprawne i nieuszkodzone akumulatory.
- Chronić akumulatory przed uszkodzeniami mechanicznymi. Niebezpieczeństwo pożaru!
- W przypadku wycieku roztworu elektrolitu z akumulatorów i artykułu należy unikać kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Skazone miejsca natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, a następnie zasięgnąć porady lekarskiej. Roztwór elektrolitu może powodować podrażnienia.
- Nigdy nie należy ładować ani przechowywać artykułu w pobliżu dużych źródeł ciepła lub otwartego ognia, ponieważ grozi to wybuchem akumulatorów.
- Nie należy łączyć styków ładowania przy akumulatorach za pomocą metalowych przedmiotów.
- Nigdy nie próbować manipulować, modyfikować ani naprawiać akumulatorów czy artykułu.
- Jeśli akumulatory osiągnęły już koniec ich żywotności, należy je wymontować i poddać utylizacji.

- Akumulatorów wymontowanych jedynie w celu poddania utylizacji nie można używać ponownie czy rozmontowywać na części.
- Używać akumulatorów tego samego typu. Nie mieszać starych akumulatorów z nowymi.

Niebezpieczeństwo!

- Nie wrzucać akumulatorów do ognia i nie doprowadzać do zwarcia. Akumulatory mogą się przegrzać i eksplodować.
- Akumulatorów nie wolno rozmontowywać na części.

Montaż (rys. B)

Artykuł należy zmontować w sposób przedstawiony na rys. B.

Sposób użytkowania

Ustawianie artykułu

Wetknąć artykuł w ziemię w żądanym miejscu.

Wskazówka: Aby artykuł był stabilny, należy się upewnić, że jest wystarczająco głęboko włożony do ziemi (ok. 25-30 cm) (rys. C).

Wskazówka: Aby nie uszkodzić artykułu, przy ustawianiu go nie używać siły (np. poprzez uderzenie młotkiem).

Włączanie / wyłączanie artykułu (rys. A)

1. Aby włączyć artykuł, należy przesunąć przełącznik (1a) na żądany tryb „Sound” („Dźwięk”), „Vibration” („Wibracje”) albo „Sound+Vibration” („Dźwięk+wibracje”).
2. Aby wyłączyć artykuł, należy przesunąć przełącznik do pozycji „OFF”.

Tryb „Sound” („Dźwięk”)

Artykuł co około 20 sekund wydaje dźwięk, który trwa około 5 sekund.

Tryb „Vibration” („Wibracje”)

Artykuł co około 20 sekund generuje wibrację, które trwają około 5 sekund.

Tryb „Sound+Vibration” („Dźwięk+wibracje”)

Artykuł co około 20 sekund generuje dźwięk i wibrację, które trwają około 5 sekund.

Wymiana akumulatorów

Akumulatory (1b) są przeznaczone do długotrwałego użytkowania. W razie potrzeby wymienić akumulatory tak, jak pokazano na rys. D.

Wskazówka: Przed wymianą akumulatorów przesunąć przełącznik (1a) do pozycji „OFF”.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać artykuł w stanie wyłączonym, suchym i czystym w temperaturze pokojowej.

Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Znajdujący się obok symbol wskazuje, że niniejsze urządzenie podlega Dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu

użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy oddać je do specjalnie utworzonych punktów zbiórki, centrów recyklingu lub firm zajmujących się utylizacją odpadów. Należy chronić środowisko i właściwie usuwać odpady. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtują się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają obróbce odpadów niebezpiecznych. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Zużyte baterie/akumulatory należy oddawać w miejskim punkcie zbiórki.



Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego urządzenia uzyskają Państwo u władz gminnych i miejskich. Urządzenie oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i karton / 80–98: materiały kompozytowe. Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je osobno zutilizować w celu lepszego przetwarzania odpadów.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 436119_2304

PL Serwis Polska
 Tel.: 22 397 4996
 E-Mail: deltasport@lidl.pl

Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zakłócenia w funkcjonowaniu	Artykuł jest zakłócony przez inne urządzenia transmitujące sygnał radiowy znajdujące się w bezpośrednim sąsiedztwie.	Usunąć źródła zakłóceń z sąsiedztwa artykułu.
	Ogniwo słoneczne jest zabrudzone.	Wyczyścić ogniwo słoneczne.
	Akumulatory są uszkodzone.	Wymienić akumulatory.

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtěte následující návod k použití.


Použijte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchvejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.


Rozsah dodávky (obr. A)

1 x solární odpuzovač krtků, rozložený (1, 2)
1 x návod k použití

Technická data

Napájení akumulátory:

3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH

 Symbol pro stejnosměrné napětí



chráněno proti ostříkové vodě



Datum výroby (měsíc/rok):
10/2023



Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě s následujícími základními požadavky a ostatními příslušnými

ustanoveními:

2014/30/EU - směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

2011/65/EU - směrnice RoHS

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný pouze pro privátní potřebu ve venkovních prostorech a nikoli pro podnikatelské použití. Výrobek se používá k odpuzování krtků, hrabošů a rejsků pomocí nízkofrekvenčních vln a/nebo vibrací.

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Pečlivě přečtěte tento návod k použití a bezpodmínečně ho uschvejte!

Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.

Nebezpečí úrazu!

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a výše a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a rozumí z toho plynoucím nebezpečím. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Výrobek není hračka.

- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Ujistěte se, že při demontáži krytu byl odstraněn i zemnicí trn. To může být zdrojem nebezpečí (např. zakopnutí).

Vyloučení věcných škod!

- Dbejte na to, aby solární článek nebyl znečištěný nebo v zimě pokrytý sněhem a ledem. V opačném případě se snižuje výkon solárního článku.
- Upozorňujeme, že nízké teploty mají negativní vliv na životnost akumulátorů.

Varovné pokyny pro integrované akumulátory

- Nabíjejte pouze neporušené a nepoškozené akumulátory.
- Akumulátory chraňte před mechanickým poškozením. Nebezpečí požáru!
- Pokud by z akumulátorů a z výrobku vytekla roztok elektrolytu, zabraňte kontaktu s očima, sliznicemi a kůží. Postižená místa ihned oplachujte dostatkem čerstvé vody a vyhledejte lékaře. Rostok elektrolytu může vyvolat podráždění.
- Nikdy nenabíjejte a neskladujte výrobek v blízkosti velkých zdrojů tepla nebo otevřeného ohně, mohlo by dojít k výbuchu akumulátorů.
- Kontakty pro nabíjení akumulátorů nesmí být spojovány kovovými předměty.
- Nikdy se nepokoušejte zasahovat do akumulátorů nebo do výrobku, upravovat je nebo opravovat.
- Po skončení životnosti akumulátorů je třeba je vyjmout a zlikvidovat.

- Akumulátory vyjmuté pouze za účelem likvidace se nesmí znovu použít ani rozebírat.
- Používejte pouze akumulátory stejného typu. Nemíchejte staré akumulátory s novými.

Nebezpečí!

- Akumulátory se nesmí vhadzovat do ohně ani zkratovat. Akumulátory se mohou přehřát a explodovat.
- Akumulátory se nesmí rozebírat.

Sestavení (obr. B)

Výrobek montujte, jak ukazuje obr. B.

Používání

Instalace výrobku

Zasuňte výrobek do země na požadované místo.

Upozornění: Pro stabilní instalaci, dbejte na to, aby byl výrobek dostatečně hluboko v zemi (cca 25-30 cm) (obr. C).

Upozornění: Při instalaci nepoužívejte sílu (např. údery kladivem), abyste výrobek nepoškodili.

Zapnutí/vypnutí výrobku (obr. A)

1. Posunutím spínače (1a) do požadovaného režimu „Sound“ („Zvuk“), „Vibration“ („Vibrace“) nebo „Sound+Vibration“ („Zvuk+Vibrace“) výrobek zapněte.
2. Posuňte spínač na „OFF“ k vypnutí výrobku.

Režim „Sound“ („Zvuk“)

Výrobek vydává zvuk přibližně každých 20 sekund v délce trvání přibližně 5 sekund.

Režim „Vibration“ („Vibrace“)

Výrobek vydává vibraci přibližně každých 20 sekund v délce trvání přibližně 5 sekund.

Režim „Sound+Vibration“ („Zvuk+Vibrace“)

Výrobek vydává přibližně každých 20 sekund zvuk a vibraci v trvání přibližně 5 sekund.

Výměna akumulátorů

Akumulátory (1b) jsou navrženy pro dlouhodobý provoz. V případě potřeby vyměňte akumulátor podle obrázku D.

Upozornění: Před výměnou akumulátorů posuňte spínač (1a) do polohy „OFF“.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy vypnutý, suchý a čistý při pokojové teplotě.

Čištěte pouze vlhkým hadříkem na čištění a následně utírejte dosucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Tento doprovodný symbol označuje, že toto zařízení podléhá směrnici

2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že toto zařízení nesmíte po skončení jeho

životnosti likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat na speciálně zřízených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo ve společnostech pro likvidaci odpadu. Chraňte životní prostředí a provádějte řádnou likvidaci.

Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů! Baterie/akumulátory nesmějí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zpracování nebezpečného odpadu. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité baterie/akumulátory proto likvidujte v místním sběrném místě.



O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.



Při třídění odpadu dodržujte označení balicích materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: smíšený odpad.

Výrobek a balicí materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 436119_2304

CZ Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Odstraňování závad

Chyby	Možná příčina	Řešení
Poruchy	Výrobek je jinými rádiovými vysílacími zařízeními v bezprostřední blízkosti rušen.	Odstraňte zdroje rušení z okolí výrobku.
	Solární článěk je znečištěný.	Solární článěk vyčistěte.
	Akumulátory jsou vadné.	Akumulátory vyměňte.

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.


Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

1 x solárny odpudzovač krtkov, rozložený (1, 2)
1 x návod na používanie

Technické údaje

Zásobovanie energiou akumulátor:

3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH



Symbol pre jednosmerné napätie



chránený pred vodou



Dátum výroby (mesiac/rok):
10/2023



Delta-Sport Handelskontor GmbH
týmto prehlasuje, že sa tento výrobok
zhoduje s nasledovnými základnými
požiadavkami a ostatnými príslušnými

ustanoveniami:

Smernica 2014/30/EÚ – o elektromagnetickej
kompatibilite

Smernica 2011/65/EÚ – obmedzenie používa-
nia určitých nebezpečných látok v elektrických a
elektronických zariadeniach

Používanie podľa určenia

Výrobok je určený len pre súkromné používanie v exteriéri a nie pre komerčné účely. Výrobok slúži na odpudzovanie krtkov, hrabošov a piskorov pomocou nízkofrekvenčných vln a/alebo vibrácie.

Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Tento návod na používanie dôkladne prečítajte a bezpodmienečne ho uschovajte!



Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a viac ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak je nad nimi dohľad alebo boli inštruované o bezpečnom používaní výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu pri používaní nesmú robiť deti bez dohľadu.
- Výrobok nie je hračka.

- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- Zabezpečte, aby sa pri odstránení telesa odstránil aj hrot do zeme. Tento by mohol znamenať zdroj nebezpečenstva (napr. potknutie).

Zabránenie vecným škodám!

- Dávajte pozor na to, aby nebola solárna bunka znečistená alebo v zime zakrytá snehom a ľadom. V opačnom prípade sa zníži výkonnosť solárnej bunky.
- Nezabudnite, že studené teploty majú negatívny vplyv na prevádzkovú životnosť akumulátorov.

Výstražné pokyny pre integrované akumulátory

- Nabíjajte len intaktné a nepoškodené akumulátory.
- Akumulátory chráňte pred mechanickými poškodeniami. Nebezpečenstvo požiaru!
- Ak by z akumulátorov a výrobku vytekal elektrolytický roztok, vyvarujte sa kontaktu s očami, sliznicami a pokožkou. Postihnuté miesta ihneď vypláchnite dostatočným množstvom čistej vody a ihneď vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenia.
- Výrobok nikdy nenabíjajte a neskladujte v blízkosti veľkých zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa, čo by mohlo mať za dôsledok výbuch akumulátorov.
- Nabíjacie kontakty na akumulátoroch sa nesmú spojiť prostredníctvom kovových predmetov.
- Nikdy sa nepokúšajte manipulovať s akumulátormi alebo výrobkom, modifikovať ich alebo opravovať.
- Keď sú akumulátory na konci ich životnosti, musia sa vymontovať a zlikvidovať.

- Akumulátory vymontované za účelom likvidácie sa nesmú znovu používať alebo rozoberať.
- Používajte len akumulátory rovnakého typu. Nemiešajte staré akumulátory s novými.

Nebezpečenstvo!

- Akumulátory sa nesmú hádzať do ohňa alebo skratovať. Akumulátory sa môžu prehriať a explodovať.
- Akumulátory sa nesmú rozoberať.

Montáž (obr. B)

Výrobok zmontujte podľa obr. B.

Používanie

Postavenie výrobku

Výrobok zastrčte na želanom mieste do zeme.

Poznámka: Zabezpečte stabilné postavenie tak, aby bol výrobok zastrčený do zeme dostatočne hlboko (cca 25-30 cm) (obr. C).

Poznámka: Pri inštalácii nepoužívajte silu (napr. údery kladiva), aby ste nepoškodili výrobok.

Zapnutie/vypnutie výrobku (obr. A)

1. Vypínač (1a) posuňte do želaného režimu „Sound“ („Zvuk“), „Vibration“ („Vibrácia“) alebo „Sound+Vibration“ („Zvuk+vibrácia“), čím ho zapnete.
2. Pre vypnutie výrobku posuňte vypínač do polohy „OFF“.

Režim „Sound“ („Zvuk“)

Výrobok vydáva cca každých 20 sekúnd tón s trvaním cca 5 sekúnd.

Režim „Vibration“ („Vibrácia“)

Výrobok vytvára cca každých 20 sekúnd vibrácie s trvaním cca 5 sekúnd.

Režim „Sound+Vibration“ („Zvuk+vibrácia“)

Výrobok vydáva cca každých 20 sekúnd tón a vibrácie s trvaním cca 5 sekúnd.

Výmena akumulátorov

Akumulátory (1b) sú dimenzované na dlhú prevádzku. V prípade potreby akumulátory vymeňte podľa obr. D.

Poznámka: Posuňte vypínač (1a) na „OFF“ skôr ako vymeníte akumulátory.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy vypnutý, suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistite len vlhkou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici

2012/19/EÚ. Táto smernica oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci jeho

doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne. Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité batérie/akumulátory preto odovzdajte v komunálnom zbernom mieste.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty / 20 - 22: papier a lepenka / 80 - 98: kompozitné látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 436119_2304

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

Odstránenie chýb

Závaža	Možné príčiny	Riešenie
Porucha funkcie	Výrobok je rušený inými prístrojmi s rádiovým prenosom v bezprostrednej blízkosti.	Odstráňte zdroje rušenia z okolia výrobku.
	Solárna bunka je znečistená.	Vyčistite solárnu bunku.
	Akumulátory sú poškodené.	Vymeňte akumulátory.

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.


Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido de suministro (fig. A)

1 x ahuyentador solar de topos, desmontado (1, 2)
1 x instrucciones de uso

Datos técnicos

Alimentación de energía de las baterías:

3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH

 Símbolo para corriente continua



A prueba de salpicaduras



Fecha de fabricación (mes/año):
10/2023



Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artículo cumple con los requisitos básicos siguientes y las demás

disposiciones pertinentes:

2014/30/UE - Directiva CEM

2011/65/UE - Directiva RoHS

Uso conforme al fin previsto

El artículo ha sido diseñado únicamente para su uso privado en exteriores, no siendo apto para el uso comercial. El artículo ha sido diseñado para ahuyentar topos, topillos y musarañas empleando ondas de baja frecuencia y/o vibraciones.

Indicaciones de seguridad

Importante: ¡Lea este manual de instrucciones de uso atentamente y guárdelo bien!



¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones!

- Este artículo puede ser empleado por niños mayores de 8 años, así como por personas con las facultades físicas, sensoriales o mentales merma- das o falta de experiencia y conocimientos, si se encuentran bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del artículo y entienden los peligros derivados del mismo. Los niños no deben jugar con el artículo. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario sin vigilancia.
- El artículo no es un juguete.

- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo solo debe ser usado si se encuentra en perfecto estado!
- ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- Asegúrese que quitar también la estaca cuando retire la carcasa. Esta podría representar una fuente de peligro (p. ej., tropiezos).

¡Prevención de daños materiales!

- Tenga cuidado de que la célula solar no esté sucia o cubierta de nieve o hielo en invierno. De lo contrario, se reducirá el rendimiento de la célula solar.
- Tenga en cuenta que las temperaturas frías tienen una influencia negativa en la vida útil de las baterías.

Advertencias para las baterías integradas

- Cargue únicamente baterías intactas y sin daños.
- Proteja las baterías de los daños mecánicos. ¡Peligro de incendio!
- Si de las baterías y el artículo se escapara solución electrolítica, evite el contacto con los ojos, las mucosas y la piel. Enjuague las partes afectadas inmediatamente con abundante agua clara y consulte a un médico. La solución electrolítica puede provocar irritaciones.
- No cargue ni guarde el artículo nunca cerca de grandes fuentes de calor o fuegos abiertos; esto podría hacer que las baterías exploten.
- Los contactos de carga de las baterías no deben conectarse mediante objetos metálicos.
- No intente bajo ninguna circunstancia manipular, modificar o reparar las baterías o el artículo.
- Las baterías deberán desmontarse y eliminarse si han alcanzado el final de su vida útil.

- Las baterías que se desmontan solo para su eliminación no deben volver a emplearse ni abrirse.
- Emplee únicamente baterías del mismo tipo. No mezcle baterías viejas con nuevas.

¡Peligro!

- Las baterías no deben arrojarse al fuego ni ponerse en cortocircuito. Las baterías pueden sobrecalentarse y explotar.
- Está prohibido desmontar las baterías.

Montaje (fig. B)

Monte el artículo como se muestra en la fig. B.

Uso

Colocación del artículo

Introduzca el artículo en el suelo en el lugar elegido para ello.

Nota: asegúrese de que el artículo esté suficientemente introducido en el suelo (aprox. 25-30 cm) para garantizar su estabilidad (fig. C).

Nota: no aplique violencia (p. ej., martillazos) cuando lo coloque para no dañar el artículo.

Conexión/desconexión del artículo (fig. A)

1. Deslice el interruptor (1a) al modo deseado «Sound», «Vibration» o «Sound+Vibration» para encender el artículo.
2. Deslice el interruptor a la posición «OFF» para apagar el artículo.

Modo «Sound»

El artículo genera aprox. cada 20 segundos un sonido con una duración aprox. de 5 segundos.

Modo «Vibration»

El artículo genera aprox. cada 20 segundos una vibración con una duración aprox. de 5 segundos.

Modo «Sound+Vibration»

El artículo genera aprox. cada 20 segundos un sonido y una vibración con una duración aprox. de 5 segundos.

Cambio de las baterías

Las baterías (1b) han sido diseñadas para durar mucho tiempo. Sustituya las baterías como se muestra en la fig. D si es necesario.

Nota: deslice el interruptor (1a) a la posición «OFF» antes de sustituir las baterías.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo apagado, seco y limpio y a temperatura ambiente.

Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Este símbolo indica que el dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta directiva especifica que este dispositivo no puede ser eliminado con la

basura doméstica normal al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en puntos de recogida, centros de reciclaje o empresas eliminadoras de basura especialmente habilitados al efecto. Proteja el medio ambiente y elimine los productos correctamente.

No deseche las pilas/acumuladores con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados y deben ser tratados como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son estos: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, elimine las pilas/acumuladores en un punto de recogida comunitario.



En su administración local o municipal podrán informarle sobre otras posibilidades de eliminación del artículo usado.

No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Al separar los residuos, tenga en cuenta la marcación de los materiales de embalaje, que se indica con abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

El artículo y su material de embalaje son reciclables, deséchelos separados para un mejor tratamiento de los residuos.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 436119_2304

ES Servicio España
 Tel.: 900 984 989
 E-Mail: deltasport@lidl.es

Solución de fallos

Fallo	Causa posible	Solución
Fallo de funcionamiento	El artículo sufre interferencias debido a que hay dispositivos de transmisión por radio cerca.	Retire las fuentes de interferencias del entorno del artículo.
	La célula solar está sucia.	Limpie la célula solar.
	Las baterías están defectuosas.	Cambie las baterías.

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.


Leveringsomfang (afb. A)

1 x solcelledrevet muldvarpeskræmmer (1, 2)

1 x brugervejledning

Tekniske data

Strømforsyning akku:

3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH



Symbol for jævnstrøm



sprøjtevandsbeskyttet



Fremstillingsdato (måned/år):
10/2023



Hermed erklærer Delta-Sport Handelskontor GmbH, at denne artikel overholder følgende, grundlæggende krav og de øvrige relevante bestemmelser:

2014/30/EU - EMC-direktivet

2011/65/EU - RoHS-direktivet

Tilsigtet brug

Artiklen skal kun anvendes til privat brug udendørs og er ikke til kommerciel brug. Artiklen er beregnet til at fordrive muldvarpe, studs mus og spidsmus med lavfrekvente bølger og/eller vibrationer.

Sikkerhedsoplysninger

Vigtigt: Læs denne brugervejledning omhyggeligt og sørg for at gemme den!



Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er fare for kvælning.



Fare for tilskadekomst!

- Denne artikel kan bruges af børn fra 8-årsalderen og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan man bruger artiklen sikkert, og forstår de deraf følgende farer. Børn må ikke lege med artiklen. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Artiklen er ikke legetøj.

- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- Der må ikke foretages nogen ændringer på artiklen!
- Sørg ved fjernelse af huset for, at jordspyddet også fjernes. Den kan udgøre en kilde til fare (f.eks. at snuble).

Undgå materielle skader!

- Sørg for, at solcellen ikke er tilsnævset eller dækket af sne og is om vinteren. Ellers forringer solcellens ydeevne.
- Bemærk, at kolde temperaturer har en negativ indvirkning på levetiden for akku'er.

Advarselsoplysninger om integrerede akku'er

- Oplad kun intakte og ubeskadigede akku'er.
- Beskyt akku'erne mod mekaniske beskadigelser. Brandfare!
- Skulle der lække elektrolytopløsning fra akku'erne og artiklen, så undgå kontakt med øjne, slimhinder og hud. Skyl straks de pågældende steder med rigeligt, rent vand og søg lægehjælp. Elektrolytopløsningen kan føre til irritationer.
- Oplad og opbevar aldrig artiklen i nærheden af store varmekilder eller åben ild, da dette kan medføre, at akku'erne eksploderer.
- Ladekontakterne på akku'erne må ikke forbindes med metalliske genstande.
- Forsøg aldrig at manipulere med, ændre på eller reparere akku'erne eller artiklen.
- Når akku'erne har nået slutningen af deres levetid, skal akku'erne tages ud og bortskaffes.

- De akku'er, der er taget ud til bortskaffelse, må ikke genbruges eller skilles ad.
- Brug kun akku'er af samme type. Bland ikke gamle akku'er med nye.

Fare!

- Akku'erne må ikke kastes på ild eller kortsluttes. Akku'erne kan overophedes og eksplodere.
- Akku'erne må ikke skilles ad.

Montering (afb. B)

Montér artiklen som vist i afb. B.

Anvendelse

Opstilling af artiklen

Sæt artiklen i jorden på det ønskede sted.

Bemærk: For en stabilt stand skal det tilsikres, at artiklen er stukket langt nok ned i jorden (ca. 25-30 cm) (afb. C).

Bemærk: Brug ikke magt (f.eks. slag med en hammer) ved opstilling for ikke at beskadige artiklen.

Artiklen tændes/slukkes (afb. A)

1. Skub kontakten (1a) hen på den ønskede tilstand „Sound“, „Vibration“ eller „Sound + Vibration“ for at tænde for artiklen.
2. Skub kontakten hen på „OFF“ for at slukke for artiklen.

Tilstanden „Sound“

Artiklen frembringer en lyd med en varighed på ca. 5 sekunder ca. hvert 20. sekund.

Tilstanden „Vibration“

Artiklen frembringer en vibration med en varighed på ca. 5 sekunder ca. hvert 20. sekund.

Tilstanden „Sound+Vibration“

Artiklen frembringer en lyd og en vibration med en varighed på ca. 5 sekunder ca. hvert 20. sekund.

Udskift akku'erne

Akku'erne (1b) er konstrueret til en lang drift. Ved behov udskiftes akku'erne som vist i afb. D.
Bemærk: Skub kontakten (1a) hen på "OFF", før akku'erne udskiftes.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen slukket, ren og tør ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengøres kun med en fugtig rengøringsklud, og tørres af bagefter. VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Symbolet ved siden af angiver, at denne enhed er omfattet af direktiv 2012/19/EU. Dette direktiv fastslår, at man ved slutningen af denne enheds levetid ikke må bortskaffe den sammen med det normale husholdningsaffald, men skal aflevere den hos specielt udstyrede indsamlingssteder, på genbrugspladser eller til affaldshåndteringsvirksomheder. Skån miljøet og bortskaf sagkyndigt. Batterier, genopladelige eller ej, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller, og er derfor underlagt den samme håndtering som farligt affald. Tungmetallernes kemiske symboler er som følger: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Indlever derfor de brugte batterier, genopladelige eller ej, på en af de kommunale genbrugsstationer.



Yderligere informationer om bortskaffelse af det udtjente apparat kan indhentes hos kommunen. Bortskaf apparatet og emballagen på en miljøvenlig måde.

Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn.



Vær opmærksom på emballagematerialernes mærkning under affaldssorteringen. Disse er markeret med forkortelser (a) og tal (b), der har følgende betydning:

1-7: Kunststoffer / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer.

Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, hvorfor du bedes bortskaffe dem separat for at opnå en bedre affaldshåndtering.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garanti-perioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 436119_2304

DK Service Danmark
 Tel.: 32 710005
 E-Mail: deltasport@lidl.dk

Fejlfinding

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Funktionsfejl	Artiklen forstyrres af andet radiotransmissionsudstyr i umiddelbar nærhed.	Fjern kilderne til interferens fra artiklens omgivelser.
	Solcellen er tilsnavset.	Rengør solcellen.
	Akku'erne er defekte.	Udskift akku'erne.

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.




Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione (imm. A)

1 x scaccia talpe a energia solare, smontato (1, 2)
1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Alimentazione di corrente batteria ricaricabile:
3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH



Simbolo di tensione continua



con protezione dagli spruzzi d'acqua



Data di produzione (mese/anno):
10/2023



Con la presente, Delta-Sport Handel-
skontor GmbH dichiara che questo
articolo è conforme ai seguenti
requisiti di base e alle altre disposizio-
ni interessate:

2014/30/UE - Direttiva EMC

2011/65/UE - Direttiva RoHs

Utilizzo conforme

L'articolo è destinato solo all'utilizzo privato in ambienti esterni e non all'utilizzo commerciale. L'articolo è destinato alla dissuasione di talpe, toporagni e topi campagnoli attraverso onde a bassa frequenza e/o vibrazione.

Indicazioni di sicurezza

Importante: Leggere attentamente queste istruzioni d'uso, che devono essere assolutamente conservate!



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.



Pericolo di ferirsi!

- Questo articolo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e oltre, nonché da persone con facoltà fisiche, sensoriali oppure mentali limitate, oppure con mancanza di esperienza e conoscenze, qualora essi siano sorvegliati oppure siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'articolo e comprendano i pericoli che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'articolo. La pulizia e la manutenzione affidata all'utente non possono essere condotte da bambini non sorvegliati.
- L'articolo non è un giocattolo.

- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- Nel momento in cui si toglie l'alloggiamento, sincerarsi che venga via anche il picchetto piantato nella terra. In caso contrario potrebbe essere fonte di pericoli (ad es. inciampamento).

Evitare danni materiali!

- Verificare che la cella fotovoltaica non sia sporca oppure, in inverno, che non sia coperta da neve e ghiaccio. In caso contrario si riducono le prestazioni della cella fotovoltaica.
- Le basse temperature influiscono negativamente sulla durata di funzionamento della batteria ricaricabile.

Avvertenze per la batteria ricaricabile integrata

- Caricare soltanto batterie ricaricabili intatte e non danneggiate.
- Proteggere le batterie ricaricabili dai danni meccanici. Pericolo d'incendio!
- Se dalle batterie ricaricabili e dall'articolo dovesse fuoriuscire della soluzione elettrolitica, evitare il contatto con occhi, mucose e pelle. Lavare immediatamente le zone interessate con acqua abbondante e consultare un medico. La soluzione elettrolitica può provocare irritazioni.
- Non ricaricare né conservare mai l'articolo nelle vicinanze di fonti di calore intense o di fiamme libere, altrimenti ciò potrebbe provocare un'esplosione della batteria ricaricabile.
- I contatti di ricarica sulle batterie ricaricabili non devono essere collegati tramite oggetti metallici.
- Non tentare mai di manipolare, modificare o riparare le batterie ricaricabili oppure l'articolo.
- Se le batterie ricaricabili hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita, vanno smontate e smaltite.

- Le batterie ricaricabili smontate soltanto per lo smaltimento non devono essere riutilizzate o separate.
- Utilizzare soltanto batterie ricaricabili dello stesso tipo. Non usare insieme batterie ricaricabili vecchie e nuove.

Pericolo!

- Le batterie ricaricabili non devono essere gettate nel fuoco né collegate in corto circuito. Le batterie ricaricabili rischiano di surriscaldarsi ed esplodere.
- Le batterie ricaricabili non devono essere separate.

Montaggio (imm. B)

Montare l'articolo come mostrato nell'imm. B.

Utilizzo

Installazione dell'articolo

Inserire l'articolo nella terra nel punto desiderato.

Indicazione: Per una maggiore stabilità, accertarsi di spingere l'articolo a una profondità sufficiente (ca. 25-30 cm) (imm. C).

Indicazione: Non esercitare forza durante l'installazione (ad es. evitare di martellarlo), altrimenti si rischia di danneggiare l'articolo.

Accendere/spegnere l'articolo (imm. A)

1. Spostare l'interruttore (1a) sulla modalità desiderata "Sound", "Vibration" o "Sound+Vibration" per accendere l'articolo.
2. Spostare l'interruttore su "OFF" per spegnere l'articolo.

Modalità "Sound"

L'articolo emette un suono ogni ca. 20 secondi della durata di 5 secondi.

Modalità "Vibration"

L'articolo emette una vibrazione ogni ca. 20 secondi della durata di 5 secondi.

Modalità "Sound+Vibration"

L'articolo emette un suono e una vibrazione ogni ca. 20 secondi della durata di 5 secondi.

Sostituzione delle batterie ricaricabili

Le batterie ricaricabili (1b) sono destinate a un utilizzo prolungato. In caso di necessità, sostituire le batterie ricaricabili come indicato nell'imm. D.

Indicazione: Spostare l'interruttore (1a) su "OFF" prima di sostituire la batteria ricaricabile.

Conservazione, pulizia

In caso di non utilizzo, conservare l'articolo sempre spento, asciutto e pulito a temperatura ambiente.

Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego

non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento.

Rispettate l'ambiente e smaltite i rifiuti correttamente.

Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, restituire le batterie usate in un punto di raccolta comunale.



Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.



Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi. L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.


Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 436119_2304

 Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Risoluzione degli errori

Errore	Possibile causa	Soluzione
Funzionamento anomalo	L'articolo è disturbato da altri dispositivi di trasmissione radio presenti nelle immediate vicinanze.	Rimuovere le fonti di disturbo attorno all'articolo.
	La cella fotovoltaica è sporca.	Pulire la cella fotovoltaica.
	Le batterie ricaricabili sono difettose.	Sostituire le batterie ricaricabili.

Szívvel gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.


A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma (A ábra)

1 x napelemes vakondriasztó, szétszerelve (1, 2)
1 x használati útmutató

Műszaki adatok

A készülék akkumulátorral működik:

3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH

 Egyenfeszültség jele



fröccsenő víz ellen védett



Gyártás dátuma (hónap/év):
10/2023



A Delta-Sport Handelskontor GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel a következő alapvető követelményeknek és az egyéb

vonatkozó rendelkezéseknek:

2014/30/EU - elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv (EMC)

2011/65/EU - Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv (RoHS)

Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag kültéri személyes használatra és nem kereskedelmi célú felhasználásra készült. A termék vakondok, poloskák és cickányok alacsony frekvenciájú hullámok és/vagy rezgés segítségével való elriasztására szolgál.

Biztonsági utasítások

Fontos: alaposan olvassa el a használati útmutatót és mindenképpen őrizze meg!



Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.



Sérülésveszély!

- Ezt a terméket 8 évnél fiatalabb gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat és tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról ki lettek oktatva, és a termék használatából adódó veszélyeket megértették. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A termék nem játékszer.

- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- Ügyeljen arra, hogy a ház eltávolításakor a leszűrő hegy is eltávolításra kerüljön. Ez veszélyforrást jelenthet (pl. botlás).

Vagyon károk megelőzése!

- Ügyeljen arra, hogy a napelem télen ne legyen piszkos vagy hóval és jéggel borított. Ellenkező esetben a napelem teljesítőképessége csökken.
- Vegye figyelembe, hogy a hideg hőmérséklet negatív hatással van az akkumulátorok élettartamára.

A beépített akkumulátorokra vonatkozó figyelmeztető utasítások

- Csak ép és sértetlen akkumulátorokat töltsön.
- Védje az akkumulátorokat a mechanikai sérülésektől. Tűzveszély!
- Amennyiben az akkumulátorokból és a termékből elektrolit oldat folyna, úgy kerülje annak szembe, nyálkahártyára és bőrre kerülését. Az érintett testrészeket azonnal öblítse le bőségesen vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitoldat irritálhatja a bőrt.
- A terméket soha ne töltsen és tárolja nagy hőforrások vagy nyílt láng közelében, mivel annak következményeként az akkumulátorok felrobbanhatnak.
- Az akkumulátorok töltőjének érintkezőit tilos fémtárgyakkal összekötni.
- Soha ne próbálja meg az akkumulátorokat vagy a terméket megváltoztatni, módosítani vagy megjavítani.
- Amikor az akkumulátorok az élettartamuk végéhez érnek, az akkumulátorokat a termékből ki kell szerelni, és ártalmatlanítani kell őket.

- A csak ártalmatlanítás céljából eltávolított akkumulátorokat nem szabad újra felhasználni vagy szétszerelni.
- Csak azonos típusú akkumulátorokat használjon. Ne keverje a régi és új akkumulátorokat egymással.

Veszély!

- Az akkumulátorokat tilos tűzbe dobni vagy rövidre zárni. Az akkumulátorok túlmelegedhetnek és felrobbanhatnak.
- Az akkumulátorokat nem szabad szétszedni.

Összeszerelés (B ábra)

A terméket a B ábrán látható módon szerelje össze.

Használat

A termék felállítása

Szűrje le a terméket a kívánt helyen a talajba.

Megjegyzés: a stabilítás érdekében ügyeljen arra, hogy a terméket elég mélyen (kb. 25–30 cm) szűrje le a talajba (C ábra).

Megjegyzés: a felállítás során a termék sérülésének elkerülése érdekében ne alkalmazzon nagy erőt (pl. kalapácsütés).

A termék be-/kikapcsolása (A ábra)

1. A termék bekapcsolásához állítsa a tolókapcsolót (1a) a kívánt üzemmódra – „Sound” (Hang), „Vibration” (Rezgés) vagy „Sound+Vibration” (Hang+rezgés).
2. A termék kikapcsolásához állítsa a tolókapcsolót az „OFF” (Ki) állásba.

„Sound” (Hang) üzemmód

A termék körülbelül 20 másodpercenként kb. 5 másodpercig tartó hangot ad ki.

„Vibration” (Rezgés) üzemmód

A termék 20 másodpercenként kb. 5 másodpercig tartó rezgést ad ki.

„Sound+Vibration” (Hang+rezgés) üzemmód

A termék 20 másodpercenként kb. 5 másodpercig tartó hangot és rezgést ad ki.

Az akkumulátorok kicserélése

Az akkumulátorokat (1b) hosszú működésre tervezték. Ha szükséges, cserélje ki az akkumulátorokat a D ábra szerint.

Megjegyzés: az akkumulátorok cseréje előtt állítsa a tolókapcsolót (1a) az „OFF” (Ki) állásba.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig kikapcsolt állapotban, száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak nedves törülközővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



Az oldalsó szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a

hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Óvja a környezetet és ártalmatlanítsa szakszerűen a terméket.

Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ami a különleges hulladékkezeléshez tartozik. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a közönségi gyűjtőhelyen adja le.



Az elhasználadott készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.



A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok. A termékek és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdekében külön gyűjtse ezeket.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

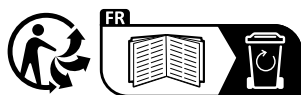
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorai értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 436119_2304

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
Üzemzavar	A terméket a közvetlen közelében lévő más rádióadó készülékek zavarják.	Távolítsa el a zavaró forrásokat a termék környezetéből.
	A napelem elszennyeződött.	Tisztítsa meg a napelemet.
	Az akkumulátorok meghibásodtak.	Cserélje ki az akkumulátorokat.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



10/2023

Delta-Sport-Nr.: TM-13576

IAN 436119_2304